

## **БК-12/9: Техническая помощь**

### *Конференция Сторон*

1. *принимает к сведению* представленную секретариатом информацию о технической помощи для осуществления конвенции<sup>1</sup>;
2. *приветствует* формирование базы данных для сбора информации в отношении потребностей Сторон в связи с осуществлением Конвенции, а также информации об имеющейся помощи;
3. *предлагает* Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой представить в секретариат информацию об их потребностях в области технической помощи и передачи технологии согласно положениям Конвенции, трудностях, с которыми они сталкиваются при осуществлении Конвенции, а также любые иные соображения в этой связи;
4. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, продолжать представлять в секретариат согласно положениям Конвенции информацию о технической помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой, и имеющейся у них для передачи этим Сторонам технологии;
5. *просит* секретариат продолжать сбор информации в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 выше с помощью адресных электронных анкет, в полной мере используя базу данных для сбора сведений о потребностях Сторон в отношении выполнения ими обязательств в соответствии с Конвенцией, а также просит секретариат анализировать эту информацию и выявлять пробелы и препятствия в отношении технической помощи и передачи технологии и предлагать рекомендации и принимать меры для решения этих проблем;
6. *приветствует* программу технической помощи<sup>2</sup> и просит секретариат, при условии наличия ресурсов, осуществлять ее в сотрудничестве с соответствующими субъектами и принимать во внимание содержащиеся в ней элементы в ходе проведения работы по содействию оказанию технической помощи и созданию потенциала в целях осуществления Базельской конвенции, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, и настоятельно призывает Стороны и других субъектов, которые в состоянии сделать это, предоставить финансирование и иные ресурсы в поддержку осуществления мероприятий, предусмотренных в программе технической помощи;
7. *уполномочивает* секретариат заключать договора о проведении независимых финансовых проверок проектов по созданию потенциала и предоставлению технической помощи и иных связанных с ними мероприятий, реализуемых на региональном и (или) национальном уровнях в целях осуществления конвенций, при условии наличия ресурсов, в случаях, когда возникает необходимость в таких проверках;
8. *подчеркивает* ключевую роль региональных центров, предусмотренных положениями Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, а также региональных и субрегиональных отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в деле оказания на региональном уровне технической помощи по запросам в связи с реализацией программы технической помощи и содействия передаче технологий имеющим на это право Сторонам;
9. *просит* секретариат:
  - a) представить Конференции Сторон на ее следующем совещании доклад о ходе оказания технической помощи для целей создания потенциала и содействия передаче технологии Сторонам, принимая во внимание информацию, полученную в соответствии с пунктами 3 и 4 выше;
  - b) подготовить программу технической помощи на двухгодичный период 2018-2019 годов на основании информации, полученной в соответствии с указанными

---

<sup>1</sup> UNEP/CHW.12/13-UNEP/FAO/RC/COP.7/13-UNEP/POPS/COP.7/13.

<sup>2</sup> См. UNEP/CHW.12/INF/25-UNEP/FAO/RC/COP.7/INF/17-UNEP/POPS/COP.7/INF/16.

пунктами 3 и 4 выше, и с учетом процесса синергии, а также результатов оценки программы технической помощи.